

## Lektion 11

# Aufenthalt und Pläne / Stay and Plans

Herzlich Willkommen zu Lektion 11!

Ich hoffe, Sie haben die Lernpause von drei bis fünf Tagen eingehalten und konnten sich gut erholen. Zu Beginn dieser Lektion schließen Sie den Exkurs zur Konsolidierung mit einer kurzen Wiederholungseinheit ab, gefolgt von weiteren Übungen zur Festigung.

Anschließend widmen wir uns neuen Inhalten im Rahmen einer alltäglichen Gesprächssituation: dem ersten Austausch mit Fremden im Ausland. Dabei gibt es bestimmte Themen, die besonders häufig angesprochen werden. Um Sie darauf vorzubereiten, lernen Sie, über Ihren Aufenthalt im Ausland zu sprechen, Gründe für Ihre Anwesenheit zu nennen und sich über frühere Reisen auszutauschen.

*I hope you took a three- to five-day break and had a chance to recharge. At the beginning of this lesson, you'll conclude the excursus on consolidation with a brief review session, followed by further exercises for reinforcement.*

*Next, we turn to new content within the context of a typical everyday situation: the first exchange with strangers abroad. In such conversations, there are certain topics that tend to come up particularly often. To prepare you for this, you will learn how to talk about your stay abroad, explain the reasons for your stay, and discuss past travels.*

## WIEDERHOLUNG

### 76. Abschluss – Exkurs: Konsolidierung

Take out the list on page 122 where you noted down all uncertain or unfamiliar entries before your study break. Go through the list in order and check, for each phrase, whether you now remember its meaning – without looking it up.

If you now know the meaning: go back to the original table and add a dot (•) next to the corresponding entry. If you still don't remember it: look it up again and enter it in the second list of the review chapter on page 122.

Once you have checked all your entries, return and continue with today's lesson.

### 77. Füllen Sie das Formular aus.

ANMELDUNG: WASSERPARK NEUSTADT			
Zahlung	<input type="radio"/> Bar <input type="radio"/> Karte	Kontakt: Tel.: _____	Wie viele Personen? (Anzahl)
Name	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Vorname	Nachname	Erwachsene (>18 Jahre)
Adresse	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Straße und Hausnummer	Stadt und PLZ	Kinder (<18 Jahre)

78. Beantworten Sie die Fragen in ganzen Sätzen.

1. Wie heißt du?
2. Woher kommst du?
3. Wo wohnst du?
4. Wie alt bist du?
5. Was arbeitest du?
6. Was studierst du?

WORTSCHATZ

Aufenthaltsdauer angeben und erfragen / Giving and Asking About Length of Stay

Ein beliebter Gesprächseinstieg mit ausländischen Menschen ist häufig der Aufenthalt im Land. Die folgenden Wendungen helfen dabei, Informationen zur Aufenthaltsdauer zu erfragen oder anzugeben.

*A common way to start a conversation with someone from abroad is to ask about their stay in the country. The following phrases will help you ask about or provide information on the length of stay.*

Wie lange bist du schon hier?	How long are you already here?	How long have you been here?
Wie lange sind Sie schon hier?	How long are You already here?	How long have you been here?
Seit wann bist du hier?	Since when are you here?	Since when have you been here?
Seit wann sind Sie hier?	Since when are You here?	Since when have you been here?
Ich bin seit ein paar Tagen hier.	I am since a couple days here.	I have been here for a few days.
Ich bin seit circa einer Woche hier.	I am since circa one week here.	I have been here for about a week.

Tab. 11.1: Aufenthaltsdauer

In manchen Regionen – etwa in Österreich und Süddeutschland – wird im Alltag häu-

fig das Wort „da“ (there) anstelle von „hier“ (here) verwendet.

*In some regions – such as Austria and southern Germany – the word „da“ (there) is often used instead of „hier“ (here) in everyday language.*

<b>Wie lange bist du schon da?</b>	How long are you already there?	How long have you been here?
<b>Seit wann bist du schon da?</b>	Since when are you already there?	Since when have you been here?

Tab. 11.2: Aufenthaltsdauer – regionale Variante

Mit den folgenden Sätzen können Sie erfragen und angeben, wie lange man plant, sich im Land aufzuhalten.

*With the following sentences you can ask about or state how long someone plans to stay in the country.*

<b>Wie lange bleibst du in Deutschland?</b>	How long stay you in Germany?	How long are you staying in Germany?
<b>Wie lange bleiben Sie in Deutschland?</b>	How long stay You in Germany?	How long are you staying in Germany?
<b>Ich bleibe noch eine Woche/ein paar Tage.</b>	I stay still one week/a couple days.	I am staying for another week/a few more days.
<b>Ich bleibe (für) eine Woche/ein paar Tage.</b>	I stay (for) one week/a couple days.	I am staying (for) a week/a few days.
<b>Ich weiß es noch nicht genau.</b>	I know it still not exact.	I don't know exactly yet.

Tab. 11.3: Geplanter Aufenthalt

Für den Fall, dass Sie länger in Deutschland, Österreich oder der Schweiz bleiben, finden Sie passende Antwortmöglichkeiten in Tab. 11.7.

*If you plan to stay longer in Germany, Austria, or Switzerland, you'll find suitable answers in Tab. 11.7.*

**Vergangene Reisen** / Past Travels

Eine beliebte Folgefrage zum Thema Aufenthalt ist die Frage nach vergangenen Reisen. Im Fokus steht dabei vor allem gerne die Frage, ob die Person schon einmal im Land war.

*A common follow-up question when talking about someone's stay is about past travels. The focus is often on whether the person has been to the country before.*

<b>Warst du/waren Sie schon mal in Deutschland?</b>	Were you/were You already once in Germany?	Have you ever been to Germany?
<b>Nein, ich war noch nie in Deutschland.</b>	No, I was still never in Germany.	No, I have never been to Germany.
<b>Nein, ich bin zum ersten Mal in Deutschland.</b>	No, I am to-the first time in Germany.	No, this is my first time in Germany.
<b>Ja, ich war schon mal in Deutschland.</b>	Yes, I was already once in Germany.	Yes, I have been to Germany before.
<b>Ja, ich war schon öfter in Deutschland.</b>	Yes, I was already [more often] in Germany.	Yes, I have been to Germany several times.

Tab. 11.4: vergangene Reisen

Durch gezielte Fragen zu besuchten Städten oder Ländern kann das Gespräch weiter vertieft werden.

*By asking specific questions about cities or countries visited, the conversation can be taken further.*

<b>Wo warst du/waren Sie schon überall?</b>	Where were you/were You already everywhere?	Where have you been?
<b>In welchen Städten/Ländern warst du/waren Sie schon?</b>	In which cities/countries were you/were You already?	In which cities/countries have you been?
<b>Warst du/waren Sie schon mal in Berlin?</b>	Were you/were You already once in Berlin?	Have you ever been to Berlin?
<b>Ja, ich war schon mal in Berlin.</b>	Yes, I was already once in Berlin.	Yes, I have been to Berlin before.
<b>Nein, ich war noch nie in Berlin.</b>	No, I was still never in Berlin.	I have never been to Berlin.

<b>Ich war schon in vielen Städten/Ländern.</b>	I was already in many cities/countries.	I have been to many cities/countries.
<b>Ich habe schon viele Städte/Länder besucht.</b>	I have already many cities/countries visited.	I have visited many cities/countries.

Tab. 11.5: besuchte Orte

**Beantworten Sie die Fragen.**  
 Waren Sie schon mal in Deutschland? – \_\_\_\_\_  
 In welchen Ländern waren Sie schon? – \_\_\_\_\_  
 In welchen Städten waren Sie schon? – \_\_\_\_\_

**Grund des Aufenthalts** / Reason for Stay

Neben der Aufenthaltsdauer und vergangenen Reisen werden häufig auch die Gründe für den momentanen Aufenthalt thematisiert. Die folgenden Formulierungen helfen, einen passenden Einstieg oder eine Antwort zu finden.

*In addition to the length of stay and past travels, the reasons for one's current stay are also commonly discussed. The following phrases can help you find a suitable way to start or respond.*

<b>Was machst du hier?</b>	What make you here?	What are you doing here?
<b>Was machen Sie hier?</b>	What make You here?	What are you doing here?
<b>Was führt dich nach Deutschland?</b>	What leads you towards Germany?	What brings you to Germany?
<b>Was führt Sie nach Deutschland?</b>	What leads You towards Germany?	What brings you to Germany?

Tab. 11.6: Grund des Aufenthalts erfragen

Die folgenden Sätze decken typische Szenarien ab, die häufig einen Aufenthalt im Ausland begründen.

*The following sentences cover typical scenarios that often explain why someone is staying abroad.*

<b>Ich mache Urlaub hier.</b>	I make vacation here.	I am on vacation here.
<b>Ich arbeite/studiere hier.</b>	I work/study here.	I work/study here.

<b>Ich bin hier für ein Praktikum.</b>	I am here for an internship.	I am here for an internship.
<b>Ich bin auf Geschäftsreise.</b>	I am on business-journey.	I am on a business trip.
<b>Ich besuche Freunde/Familie hier.</b>	I visit friends/family here.	I am visiting friends/family here.
<b>Ich möchte mein Deutsch verbessern.</b>	I [would like] my German improve.	I'd like to improve my German.
<b>Ich möchte in Deutschland leben.</b>	I [would like] in Germany live.	I'd like to live in Germany.

Tab. 11.7: Grund des Aufenthalts angeben

Wie bereits in Lektion 1 erwähnt, und Sie darüber hinaus vielleicht schon gemerkt haben, ist die deutsche Sprache in der Satzstellung relativ flexibel. So können beispielsweise Ortsangaben, wie etwa „hier“, – aber auch andere Angaben – im Satz weitgehend problemlos verschoben werden. Dies dient häufig einer besonderen Hervorhebung, wobei die Betonung und der Fokus in der Regel auf Informationen liegt, die weiter vorne im Satz stehen.

*As mentioned in Lesson 1 – and as you may already have noticed – German sentence structure is relatively flexible. For instance, place-related elements like „hier“ – as well as other types of information – can be moved within the sentence. This is often used for emphasis, with the most important information usually placed earlier in the sentence for greater focus.*

### Begründungen geben / Giving Reasons

Alternativ kann man sich auch an den folgenden Formulierungen orientieren, um Angaben zur Begründung des Aufenthaltes zu erfragen oder anzugeben.

*Alternatively, you can also use the following phrases to ask about or state reasons for your stay.*

<b>Warum bist du hier?</b>	Why are you here?	Why are you here?
<b>Warum sind Sie hier?</b>	Why are You here?	Why are you here?
<b>Ich bin in Deutschland, weil ich hier arbeite/studiere.</b>	I am in Germany, because I here work/study.	I am in Germany because I work/study here.
<b>Ich bin hier, weil ich mein Deutsch verbessern möchte.</b>	I am here, because I my German improve [would like].	I am here because I would like to improve my German.

Tab. 11.8: Grund des Aufenthalts angeben und erfragen – Alternative

Bei der Begründung bzw. der Beantwortung von Fragen generell, wird oft auf eine Wiederholung des Hauptsatzes verzichtet.

*When giving a reason – or answering questions in general – it is common to leave out the main clause.*

<b>Weil ich hier arbeite/ studiere.</b>	Because I here work/ study.	Because I work/study here.
<b>Weil ich mein Deutsch verbessern möchte.</b>	Because I my German improve [would like].	Because I would like to improve my German.

Tab. 11.9: Grund des Aufenthalts – verkürzt

Wie bereits erwähnt, können Satzteile relativ frei verschoben werden. Eine Ausnahme bilden allerdings die Verben, die immer feste Positionen haben – in einem normalen Aussagesatz etwa die zweite Informationsposition im Satz. In Nebensätzen allerdings, etwa bei der Formulierung mit „weil“, steht das Verb jedoch stets am Satzende.

*As already mentioned, word order in German is relatively flexible. One exception, however, is verb placement, which always follows fixed rules. In a normal declarative sentence, the verb takes the second informational position. In subordinate clauses – e.g. those introduced by „weil“ – the verb is placed at the end of the sentence.*

HÖREN UND LESEN

Lesen und hören Sie den folgenden Dialog und beantworten Sie anschließend die Fragen in ganzen Sätzen.

Audio 11.10 **Wie lange bist du schon hier?**

Julian: Hallo! Ich bin Julian. Wie lange bist du schon in Deutschland?  
Maria: Ich bin seit ein paar Tagen hier.  
Julian: Wie lange bleibst du in Deutschland?  
Maria: Ich bleibe noch eine Woche. Und du?  
Julian: Ich bin für drei Monate hier. Ich mache ein Praktikum.  
Maria: Super! Warst du schon mal in Deutschland?  
Julian: Nein, ich bin zum ersten Mal hier. Und du?  
Maria: Ja, ich war schon mal in Deutschland, in Neustadt und in Freiburg.  
Julian: Was machst du hier?  
Maria: Ich möchte mein Deutsch verbessern. Ich möchte gerne in Deutschland leben.

Seit wann ist Maria in Deutschland?

Warum ist Julian in Deutschland?

### 79. Formulieren Sie die Fragen in der informellen Form.

1. Waren Sie schon mal in Deutschland? \_\_\_\_\_
2. Wo waren Sie schon überall? \_\_\_\_\_
3. In welchen Städten waren Sie schon? \_\_\_\_\_
4. Waren Sie schon mal in Berlin? \_\_\_\_\_

### 80. Ordnen Sie die direkten Übersetzungen den Aussagen zu.

1. I was still never in Germany. \_\_\_\_\_ a. Ich war noch nie in Deutschland.
2. No, I am to-the first time here. \_\_\_\_\_ b. Ich war schon öfter in Deutschland.
3. I was already once in Germany. \_\_\_\_\_ c. Ich war schon mal in Deutschland.
4. I was already [more often] in Germany. \_\_\_\_\_ d. Nein, ich bin zum ersten Mal hier.

### 81. Ordnen Sie die direkten Übersetzungen den Aussagen zu.

1. I was already once in Berlin. \_\_\_\_\_ a. Ich war schon in vielen Ländern.
2. I was already in many countries. \_\_\_\_\_ b. Ich habe schon viele Städte besucht.
3. I have already many cities visited. \_\_\_\_\_ c. Ich war schon mal in Berlin.
4. I visit friends here. \_\_\_\_\_ d. Ich besuche Freunde hier.

### 82. Formulieren Sie passende Fragen zu den Antworten – informell oder formell.

1. \_\_\_\_\_? Ich mache Urlaub hier.
2. \_\_\_\_\_? Ich bin hier für ein Praktikum.
3. \_\_\_\_\_? Weil ich mein Deutsch verbessern möchte.
4. \_\_\_\_\_? Ich möchte mein Deutsch verbessern.
5. \_\_\_\_\_? Ich besuche Freunde/Familie hier.
6. \_\_\_\_\_? Ich bin in Deutschland, weil ich hier arbeite.